



## Droits des femmes migrantes victimes de violences : la force d'une mobilisation commune

Le 14 juin 2024, après des années de négociations et de mobilisation, l'Assemblée fédérale adopte la modification de l'article 50 de la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI).

Cette victoire est le fruit d'un engagement de nombreuses organisations et parlementaires en faveur d'une meilleure protection des victimes de violence domestique de nationalité étrangère.

F-information s'engage depuis des années sur cette thématique au travers d'un travail de plaidoyer, de ses consultations, mais aussi d'activités collectives de sensibilisation. Elle a été fortement impliquée dans cette récente mobilisation.

Concrètement, les modifications conféreront les mêmes droits aux victimes détentrices de permis C, F, B ou L. Dorénavant, avec le terme de « violence domestique » remplaçant « violence conjugale », les partenaires enregistrés, les

enfants et parfois les concubin-es sont inclus-es. Par ailleurs, les attestations d'institutions ou d'associations spécialisées telles que F-information seront considérées comme preuves des violences subies.

Cette victoire législative souligne l'importance de faire remonter les constats du terrain, de se mobiliser, et de collaborer étroitement entre les associations et institutions. Nous espérons qu'elle permettra à des femmes migrantes vivant des violences domestiques de quitter un partenaire violent sans risquer de perdre leur permis de séjour, et qu'elle contribuera à une avancée globale des mentalités sur la question des violences.

**Merci à Doris Gerber !**

Cette année marque également le départ de Doris Gerber qui s'est engagée dans le Comité de F-information durant 16 ans, dont 15 au sein de la présidence! Un immense merci à elle pour son implication sans faille!  
**Le Comité**

## Des chiffres clés

|              |  |
|--------------|--|
| <b>2098</b>  | consultations et suivis  |
| <b>3165</b>  | requêtes par téléphone, mails ou visites à l'accueil               |
| <b>2703</b>  | fréquentations de la bibliothèque et de ses animations culturelles |
| <b>2450</b>  | participations aux activités collectives                           |
| <b>10416</b> | <b>fréquentations au total</b>                                     |

## Comptes résumés

| Produits                                      | CHF              |
|---|------------------|
| État de Genève - DFRH, activités ordinaires   | 555'000          |
| État de Genève - DCS « Pôle Migration »       | 30'000           |
| Ville de Genève - DFEL, activités ordinaires  | 285'600          |
| Ville de Genève - DCTN, Filigrane             | 70'500           |
| Ville de Genève - DFEL, Agenda21              | 3'000            |
| Ville de Genève, MEG                          | 1'200            |
| Communes                                      | 54'050           |
| Cotisations et marrainages                    | 18'949           |
| Dons privés                                   | 206'205          |
| Produits des activités                        | 203'953          |
| Autres produits                               | 3'697            |
| <b>TOTAL</b>                                  | <b>1'432'153</b> |
| Charges                                       | CHF              |
| Activités                                     | 168'493          |
| Personnel, formations, supervisions           | 1'016'757        |
| Locaux  | 130'615          |
| Administration, informatique et communication | 93'943           |
| Amortissements                                | 6'483            |
| <b>TOTAL</b>                                  | <b>1'416'291</b> |
| Mouvements des fonds affectés                 | -39'475          |
| Part du résultat revenant aux subventionneurs | -36'363          |
| <b>Résultat net - Bénéfice/ (perte)</b>       | <b>18'974</b>    |

## Points forts

### Des étapes marquantes pour le Pôle Migration

2024 a fêté les 30 ans du Réseau interculturel d'échanges de savoirs pour les femmes (RESI-F). Si le réseau a bien sûr évolué, les valeurs de diversité, tolérance, solidarité et égalité sont des constantes depuis ses débuts. 30 ans du RESI-F, c'est plus de 100 nationalités réunies, près de 500 membres, plus de 200 rencontres thématiques, environ 65 sorties, entre 5 et 12 cours hebdomadaires... Mais c'est surtout un réseau à la fois solide et toujours en mouvement qui permet aux femmes d'ailleurs et d'ici de créer des liens, de pratiquer le français, d'acquérir et de transmettre des compétences. Un chœur créé pour l'occasion s'est produit lors de la fête et a proposé un répertoire multiculturel en collaboration avec le Chœur Ouvert. La soirée, lors de laquelle se sont retrouvées les membres, leurs familles, les associations et les institutions partenaires, a été un véritable succès.

Quant au projet *Nous Citoyennes*, né en 2018 du constat que certaines femmes du RESI-F souhaitaient s'impliquer davantage à Genève, il fait maintenant partie des activités régulières de F-information et bénéficie avec le RESI-F d'une convention annuelle avec le Bureau pour l'intégration et la citoyenneté. 2024 marquait la 5e édition: le projet citoyen choisi par le groupe de femmes a consisté en des ateliers de sensibilisation aux déchets et de bricolage avec des objets recyclés pour des enfants dans des foyers pour les requérant-es d'asile.

### Une fresque « Genre et climat »

En mars 2024 dans le cadre de la Semaine de l'égalité, F-information a proposé des ateliers sur le climat intégrant la dimension du genre, grâce au soutien du service Agenda21 de la Ville de Genève. L'objectif était d'offrir un espace inclusif où les participant-es pouvaient explorer les liens entre genre, égalité et environnement. Au total près de 100 personnes ont participé à ces ateliers réalisés au Musée d'ethnographie de Genève et à La Collective pour divers publics : francophones ou allophones, en groupe de femmes\* ou mixtes. Les questionnaires remplis à l'issue de l'atelier montrent une grande satisfaction générale. Pour la majorité, l'atelier « a changé quelque chose » et leur donne envie d'agir. Cet atelier était une première; il pourrait être repris et diffusé plus largement à l'avenir.

## Comité

Sewit Abadi  
Esperanza Araujo  
Vanessa Dahan  
Doris Gerber  
Muriel Golay  
Marylène Lieber  
Elise Point  
Stéphanie Sarfati  
Andrea Villanyi

## Notre équipe

**Responsable**  
Sylvie Fischer

**Assistante administrative et financière**  
Regula Courvoisier

**Accueil**  
Regula Courvoisier, Alessandra Fasciani, Julia Federico, Sara Kasmé, Souad von Allmen

**Consultations**  
Juridiques:  
Charlotte Burnand, Alessandra Fasciani, Marlene Pernet  
Psycho-sociales:  
Alexandra Brossy, Tatiana Caralean, Maya Royston  
Professionnelles:  
Mélanie Blanc-Jouveaux, Fabienne Thibert

**Pôle Migration, intégration et citoyenneté**  
Julia Federico, Sara Kasmé, Fabienne Thibert

**Bibliothèque Filigrane**  
Amélie Courtin, Leticia Da Costa Santos, Aurélie Masson, Fanny Matton, Thaïs Miranda, Livia Schweizer, Samia Swali

**Communication et recherche de fonds**  
Sara Kasmé, Souad von Allmen

# 1 Consultations

## Des permanences téléphoniques d'urgence

En règle générale, toutes nos consultations durent 1 heure et se font sur place. Cependant, pour répondre à des demandes toujours en augmentation, nous avons mis en place des permanences téléphoniques d'urgence. Depuis 2024, nous proposons 3 permanences juridiques et 2 permanences sociales hebdomadaires.

Ces permanences sont conçues pour répondre à des questions simples ne nécessitant pas de suivi. Les juristes et travailleuses sociales passent en général entre 5 et 20 minutes avec chaque personne. Nous constatons que souvent, une information rapide permet de rassurer les personnes et qu'elles entreprennent ensuite des démarches en connaissance de cause. Ces prestations répondent à une demande importante et seront reconduites en 2025.

D'autre part, les consultations dévolues aux bons pour les Colis du Coeur ont été réorganisées: actuellement, des plages d'une demie-heure sont réservées à cet effet. Cela permet de recevoir davantage de personnes et de limiter l'attente.

Enfin, au niveau de l'insertion professionnelle, des consultations d'1h30 dédiées à la définition du projet professionnel ont vu le jour. En complément des consultations professionnelles habituelles, elles permettent par exemple de recevoir des personnes ayant besoin d'un accompagnement ciblé avant d'intégrer le dispositif *Ellemploi* du Réseau Femmes\* ou des femmes\* qui ont effectué un bilan-portfolio de compétences et ont besoin d'un soutien pour avancer dans leur projet.



## Des chiffres clés

**447** dossiers juridiques, sociaux et professionnels établis

**503** demandes traitées aux permanences juridiques & sociales

**1298** personnes orientées vers les partenaires

**97%** de satisfaction\* \* Ce taux se base sur 224 questionnaires remplis à la suite d'un rendez-vous

## Témoignages

«F-information m'a permis de prendre conscience de mes ressources et de dénouer des situations qui me freinaient.»

«Vos sélections mises en avant dans les vitrines de la bibliothèque sont très intéressantes, cela ouvre l'esprit !»

«Un accueil très chaleureux et respectueux, des connaissances élargies, et une écoute qui permet de préciser la demande.»

«Les démarches à faire me paraissent plus simples, plus accessibles, mes droits plus clairs. Savoir qu'il y a un lieu où les personnes soutiennent, comprennent, vers lequel je peux revenir me donne de la force.»

«Remplir un formulaire était le but du rendez-vous, mais étant donné mon contexte de violence conjugale, l'écoute, la validation et l'orientation objective sur comment procéder dans mon cas ont été pour moi plus précieux que l'aide dans la démarche administrative.»

## Remerciements

### Institutions publiques et fondations

Bureau Central d'Aide Sociale (BCAS)  
Bibliothèques partenaires de Filigrane  
Etat de Genève - BPEV  
Etat de Genève - BIC  
Les Cinémas du Grütli  
Association ABCD  
Fondation André Cyprien  
Fondation Anita Chevalley  
Fondation Barbour  
Fondation Passer'elles  
Fondation Pluralisme  
HP International Sàrl  
Musée d'ethnographie de Genève  
Secours suisse d'hiver  
Services industriels de Genève (SIG)

Une fondation privée genevoise  
Ville de Genève - Dép. de la cohésion sociale et de la solidarité  
Ville de Genève - Dép. des finances et du logement, Agenda 21  
Ville de Genève - Dép. de la culture et de la transition numérique

### Communes

Aire-la-Ville, Bellevue, Carouge, Chêne-Bourg, Choulex, Collonge-Bellerive, Corsier, Genthod, Grand-Saconnex, Lancy, Meyrin, Onex, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambésy, Puplinge, Thônex, Troinex, Vandœuvres, Versoix.

### Donatrices et membres

Nos membres pour leurs cotisations et dons.  
Nos marraines pour leur soutien financier et leur confiance.  
Les bénévoles pour leur aide et disponibilité.

# 2 Activités collectives

## Des ateliers professionnels riches et variés

Outre les activités du pôle Migration, intégration et citoyenneté décrites plus haut (RESI-F et Nous Citoyennes), le pôle professionnel a animé des activités collectives particulièrement riches et diverses. En novembre, une séance d'information sur les métiers de la santé intitulée «Se former et s'insérer dans les soins : quelles perspectives à Genève?», a réuni 51 personnes, dont 11 intervenant-es.

L'objectif était de présenter les perspectives en termes de formation, qualification et emploi, mais aussi les portes d'entrée possibles dans le domaine. Après l'intervention de Carolyn Wyndham-White, ancienne infirmière aux HUG, des femmes issues de la migration (ayant eu ou non une expérience préalable dans le domaine des soins dans un autre pays) ont témoigné à leur tour de leur parcours. Les retours des participant-es ont été très positifs: la richesse et la diversité des thématiques et intervenant-es a notamment été appréciée. Cette séance d'information a répondu à un réel besoin et nous incite à en envisager d'autres dans les années à venir.

Deux sessions de bilan-portfolio de compétences en groupe ont également eu lieu. Des femmes de 30 à 70 ans ont ainsi pu travailler sur leur parcours dans un esprit de partage.

Finalement, deux ateliers «L'art de se présenter en 3 minutes» ont connu un fort succès, tout comme la séance en partenariat avec OWIT «Faire du temps son allié» proposant l'approche du journal créatif (collage, écriture, dessin).



## Des chiffres clés

**2024** fréquentations du RESI-F

**38** ateliers «Nous citoyennes» (**282** fréquentations)

**24** ateliers professionnels et de bilans de compétences

**122** séances de travail en réseau et de partenariat

# 3 Bibliothèque Filigrane

## Une collection unique et un espace d'émancipation

La fréquentation et le prêt continuent d'augmenter depuis plusieurs années, ce qui dénote une bibliothèque dynamique et répondant aux besoins de ses publics. En plus des recherches bibliographiques menées au quotidien pour le public, la bibliothèque a élaboré plusieurs bibliographies, la plupart en partenariat et diffusées dans le cadre d'événements publics. Citons notamment *Violences sexistes et sexuelles, finissons-en!*, pour la campagne du 25 novembre, *Genre et Climat*, pour la Semaine de l'égalité, ou encore *Féministes et femme-xs inspirant-exs* pour le festival Femmage.

Les actions de médiation culturelle proposées sont toujours nombreuses, variées, souvent en partenariat et hors les murs pour certaines. En plus des animations ordinaires, citons notamment une soirée «Littérature lesbienne, hier et aujourd'hui» avec Paulette Éditrice et Lestime ou encore le **cycle des sœurs Lumière**, «Ecrire, disent-elles», qui a proposé 6 projections (et réuni **449 spectateur-icexs**) aux Cinémas du Grütli. Pour cette 3e édition, le ciné-club a également publié un ouvrage qui donne la voix à 6 autrices de Suisse-romande.

Finalement, 2024 a vu le départ d'une collaboratrice de longue date et donc l'intégration d'une nouvelle bibliothécaire au sein de l'équipe. Filigrane joue par ailleurs un rôle de formation puisqu'elle a encadré un stagiaire de bachelor en Sciences de l'information de la HEG-GE ainsi qu'un travail de master sur le positionnement stratégique de la bibliothèque.



## Des chiffres clés

**2703** fréquentations de la bibliothèque

**5161** prêts

**508** participant-exs aux animations culturelles dont

**176** aux animations régulières

**332** aux actions hors les murs

## Quelques perspectives

### Prestations

- Développement de l'accessibilité de la bibliothèque (abolition des frais de retard, de documents perdus, etc.)
- Réflexion sur l'intégration d'un outil numérique pour les bilans de compétences
- Poursuite de l'animation de «cercles de parole»
- Développement d'un quizz sur les artistes femmes et LGBTQIA+ proposé par la bibliothèque

### Formations

- CAS Dynamiques collectives et pratiques émancipatrices
- Supervision d'un travail de Bachelor en Sciences de l'information sur la politique documentaire de la bibliothèque

### Travail en réseau

- Accompagnement au changement en vue du déménagement à la Collective
- Participation active aux Bastions de l'égalité

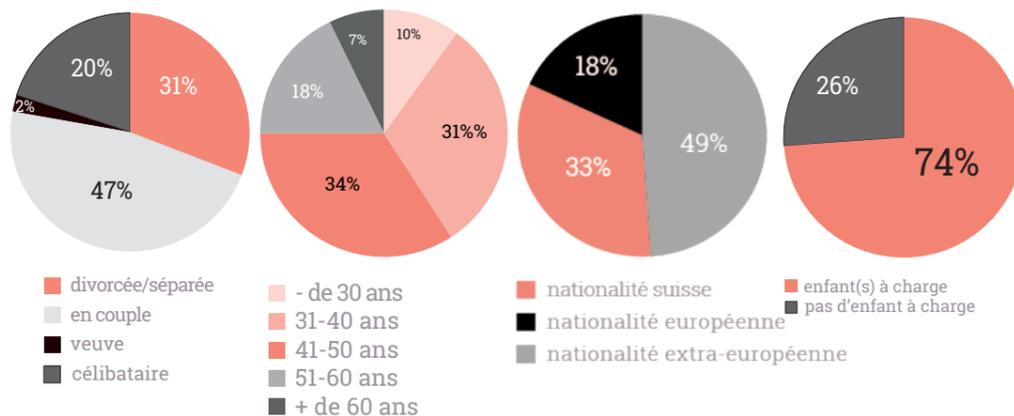
### Communication

- Mise en place de «prestations suspendues»
- Optimisation de notre base de données
- Création de la page instagram de F-information

### Finances

- Pérennisation de l'augmentation des ressources humaines pour le pôle social

## Profil des consultantes\*



\*F-information offrant un accueil inconditionnel, les données sont recueillies lors des consultations uniquement si la demande le nécessite. Dans ce rapport, nous nous appuyons sur les items renseignés.

67, rue de la Servette  
1202 Genève  
Tél. 022 740 31 00

femmes@f-information.org  
www.f-information.org

### Soutenir les femmes\* et les familles!

#### Faire un don ou un legs

Association F-information  
IBAN CH03 0078 8000 K174 0059 4

TWINT

